

BEDIENUNGSANLEITUNG

Waschmaschine
EU 355/09/F



Inhaltsverzeichnis

AUFSTELLUNG	Sicherheitshinweise	2
	Gerätebeschreibung	3
	So entfernen Sie die Transportsicherung	3
	Verstellhebel: Betriebsposition - Fahrposition	4
BENUTZUNG	Anschluß und Aufstellung	4 - 5
	Programmwahl	6 - 7
	So stellen Sie das Programm ein	7
	Waschmitteldosierung und -beigabe	8
	Sortieren der Wäsche	9
REINIGUNG UND WARTUNG	Programmbeispiele	9
	Pflegehinweise	10
	Entkalken	10
	Reinigung des Zuflußsiebes	10
ALLGEMEINES	Störungsbehebung	11 - 12
	Notöffnen	11
	Notentleeren	11
	Reinigung der Laugenpumpe	11
	Fleckenentfernung	13
	Pflegekennzeichen	14

Sicherheitshinweise



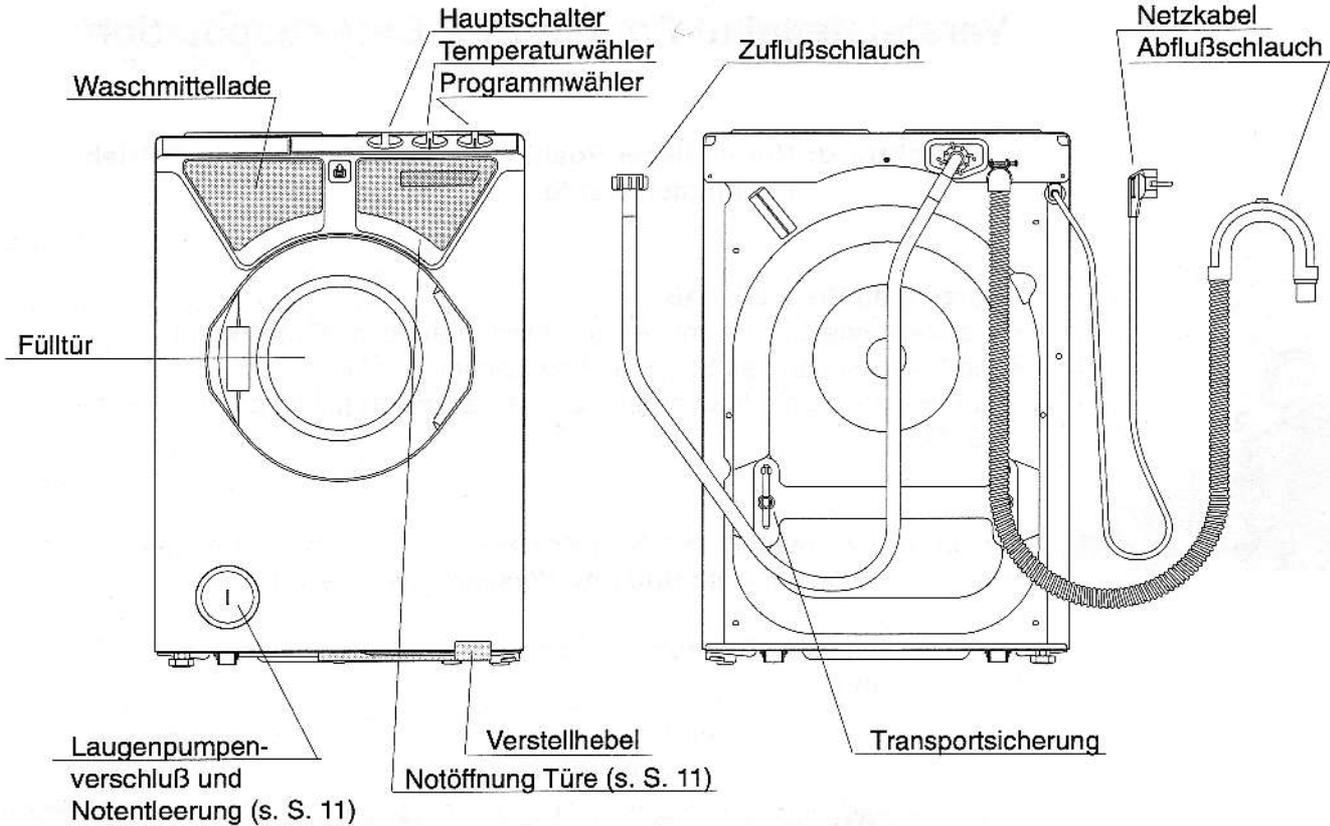
Achtung

- Die Transportsicherung entfernen!
- Vor Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung vollständig lesen
- Dieses Gerät dient ausschließlich der Reinigung von Wäsche- und Bekleidungsstücken aus textilem Gewebe, die mit Pflegekennzeichen versehen sind und muß vor unsachgemäßen, bestimmungs- und zweckwidrigen Zugriffen (z.B. Kinder) während des Betriebes geschützt werden.
- Die Waschmaschine ist während des Betriebes hinreichend zu beaufsichtigen.



Achtung

- Das Gerät darf in keiner Weise in seiner Konstruktion verändert werden.
- Nach der jeweiligen Verwendung ist der Wasserzulauf zuverlässig abzusperrern.



So entfernen Sie die Transportsicherung

Die Transportsicherung unbedingt vor der Inbetriebnahme entfernen (Bild 1 - 3), sonst muß während des Betriebes mit Schäden am Gerät gerechnet werden.

- **Beide** Stangen aus der Verankerung lösen und herausziehen (Bild 1 und 2)

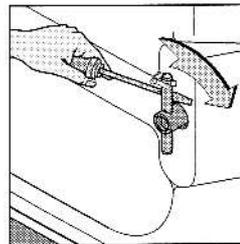


Bild 1

- die Öffnungen mit den dafür vorgesehenen Kunststoffkappen verschließen (Bild 3)

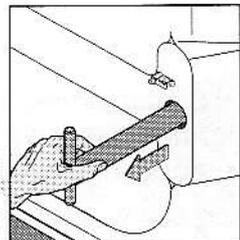


Bild 2

- Bei einem Transport des Gerätes (z.B. Umzug) ist ein Wiederherstellen der Transportsicherung erforderlich.
- Lassen Sie das Restwasser aus dem Gerät ab (siehe Notentleerung - S. 11)
- Das Gerät darf nur stehend und mit eingebauter Transportsicherung transportiert werden.

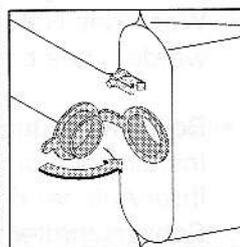
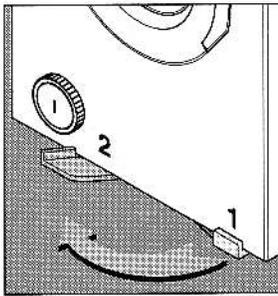


Bild 3

Verstellhebel: Betriebsposition - Fahrposition

Verstellhebel in Position 1 = Betriebsposition

 **Achtung:** Nur in dieser Position darf die Maschine in Betrieb genommen werden.



Überzeugen Sie sich, daß

- die Maschine gerade und verrutschsicher auf dem Boden steht.
- die Maschine an das Stromnetz angeschlossen ist.
- der Wasseranschluß und Wasserablaufanschluß richtig durchgeführt wurde (S. 5).

Bei einem notwendigen Standortwechsel trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, Wasseranschluß und Wasserablaufanschluß.

Beachten Sie beim Trennen der Schläuche, daß sich in ihnen noch Restwasser befinden kann.

Verstellhebel in Position 2 = Fahrposition

Die Maschine ist nun auf vier Rollen fahrbar.

Elektrischer Anschluß

- Schutzkontaktsteckdose 230 V / 50 Hz
- Anschlußwert 2,2 kW
- Absicherung: eine mit mind. 10 A abgesicherte Schutzkontaktsteckdose

 **Achtung**

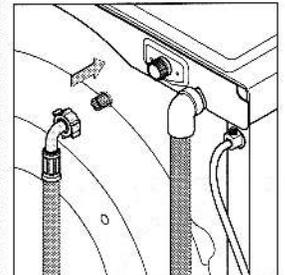
- Wenn das Netzkabel dieses Gerätes beschädigt wird, muß es durch ein besonderes Netzkabel ersetzt werden, das beim Hersteller oder seinem Kundendienst erhältlich ist.
- Bei Anwendung der Schutzmaßnahme „Fehlerstrom-Schutzschaltung“ (d.h. sowohl bei bereits in Ihrer Installation vorhandenem Fehlerstrom-Schutzschalter (FI-Schutzschalter) als auch bei Neuinstallation Ihrer Anlage) darf in Verbindung mit diesem Gerät nur ein pulsstromsensitiver Fehlerstrom-Schutzschalter vorgeschaltet werden.

Die Tür zur Entnahme des Zuflußschlauches öffnen, dazu:

- die Maschine an das Stromnetz anschließen
- den Hauptschalter auf Position „Tür“ drehen

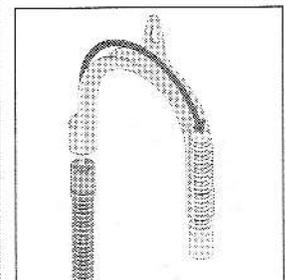
Wasseranschluß

- Das Gerät darf nur an **Kaltwasser** angeschlossen werden
- Den mitgelieferten Zuflußschlauch an den Wasserhahn und an den Gewindeanschluß an der Geräterückseite anschrauben.
- Der Wasserleitungsdruck muß zwischen 1 und 10 bar liegen. Bei höherem Druck ist der Waschmaschine ein Druckreduzierventil vorzuschalten. Beachten Sie die für Sie geltenden Vorschriften Ihres Wasserversorgungsunternehmens.
- Dichtheit kontrollieren!



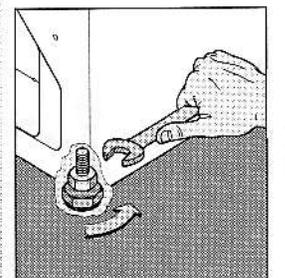
Wasserabfluß

- Den Abflußschlauch knickfrei verlegen.
- Den Abflußschlauch über den Rand des Spül- bzw. Waschbeckens hängen. Die Schlauchkrümmung darf höchstens 1 m über dem Niveau, auf dem die Maschine steht, sein (damit der Wasserabfluß einwandfrei funktioniert).
- Fixieren Sie den Abflußschlauch mit dem beiliegenden Schlauchhalter. Ziehen Sie den Schlauchhalter bis zur Mitte der Schlauchkrümmung auf den Abflußschlauch und sichern Sie ihn gegen Abrutschen. Verwenden Sie eventuell einen Schlauchbeschwerer oder ein anderes geeignetes Mittel, um sicherzustellen, daß der Abflußschlauch nicht abrutschen kann.
- Der Anschluß des Abflußschlauches kann an jedem beliebigen Abflußsystem erfolgen. Der feste Anschluß des Abflußschlauches an den Geruchsverschluß Ihres Spül- oder Waschbeckens erfordert besondere Maßnahmen und sollte deshalb ausschließlich von einem Installateur ausgeführt werden.



Aufstellung und Inbetriebnahme

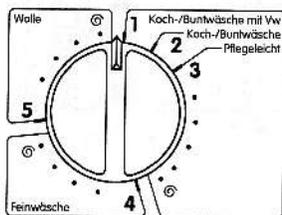
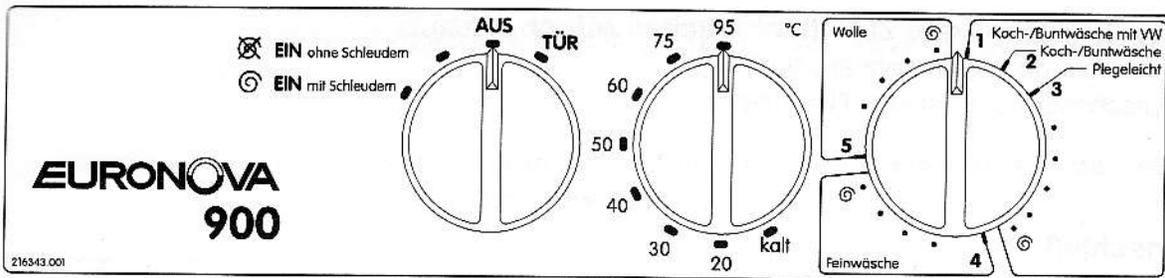
- **Waagrecht** auf ebenem, nicht schwingendem Boden.
- Die Maschine muß mit allen Füßen satt auf dem Boden stehen.
- Ein Einstellen der Füße ist grundsätzlich nicht notwendig.
- Sollte aber aufgrund der Bodenverhältnisse trotzdem ein Einstellen der Füße notwendig sein, dann gehen Sie wie folgt vor:
 - Je nach Bedarf einen oder beide Schraubfüße einstellen, dazu die jeweilige Kontermutter lockern.
 - Nach dem Justieren der Schraubfüße die jeweilige Kontermutter in Pfeilrichtung wieder fest anziehen (mit einem Gabelschlüssel SW 17).
- Wasserhahn öffnen und Abflußschlauch kontrollieren.



Achtung

- Immer auf eine einwandfreie Schlauchführung achten, da sich jede Querschnittveränderung nachteilig auf die Funktion des Gerätes auswirkt.
- Die Waschmaschine nur in einem frostfreien Raum aufstellen.
- Für alle entstehenden Wasserschäden, durch unsachgemäßen Gebrauch und durch Wartungsarbeiten von nicht gewerbsmäßig Befugten, ist der Besitzer haftbar.

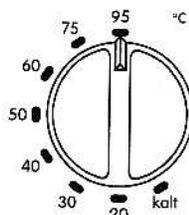
Programmwahl



Programmwähler

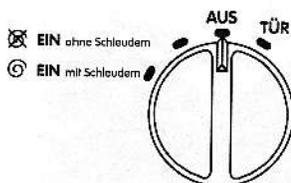
• Mit dem Programmwähler können Sie aus folgenden Waschprogrammen wählen:

- | | | |
|---|--|-----------------|
| 1 | Koch- und Buntwäsche mit Vorwäsche | von 40°C - 95°C |
| 2 | Koch- und Buntwäsche ohne Vorwäsche | von 40°C - 95°C |
| 3 | Pflegeleichtwäsche | von kalt - 60°C |
| 4 | Feinwäsche / Gardinen hoher Wasserstand | von kalt - 40°C |
| 5 | Wolle | von kalt - 40°C |



Temperaturwähler

- Mit dem Temperaturwähler können Sie die angeführten Temperaturen von kalt bis 95°C einstellen.
- Beachten Sie bitte die Pflegekennzeichen der zu waschenden Textilien. Unsere Angaben über Temperatureinstellungen sind nur unverbindliche Richtlinien.
- Achten Sie bei jedem Waschgang auf die, für das Programm richtige Temperatureinstellung.
- Eine automatische Temperaturbegrenzung im Wollprogramm (5) bei 40°C und im Feinwaschprogramm (4) bei 60°C gibt Ihnen zusätzliche Sicherheit, unabhängig von der eingestellten Temperatur.
- Bei leicht verschmutzten Textilien ist meist die intensive Wirkung hoher Temperaturen nicht erforderlich, sodaß Sie auch im niedrigen Temperaturbereich energiesparend waschen können.



Hauptschalter

- Mit dem Hauptschalter stellen Sie ein, ob das Programm **mit** oder **ohne** Schleudern enden soll.
- „ **EIN mit Schleudern**“ - geschleudert wird mit einer Endschleuderdrehzahl von 900 U/min.
- „ **EIN ohne Schleudern**“



Achtung:

Bringen Sie nach jedem Waschgang den Hauptschalter in die „**AUS**“ - Stellung.

- Der Hauptschalter dient außerdem als Türöffner. Um die Tür zu öffnen, drehen Sie den Hauptschalter auf Position „**TÜR**“. Durch die Impulsfunktion mit automatischem Rückzug wird der Hauptschalter nach dem Loslassen in Stellung „**AUS**“ zurückgedreht. Aus Sicherheitsgründen läßt sich die Tür erst ca. eine Minute nach Programmende öffnen.

1 • Koch- und Buntwaschprogramm mit Vorwäsche • INTENSIV • 40 - 95°C

1

- Programmwähler auf Position 1 stellen
- Temperatur laut Pflegekennzeichen einstellen
- Hauptschalter auf „☉ EIN mit Schleudern“ oder „☒ EIN ohne Schleudern“ stellen

Hinweis: Normal verschmutzte Haushaltswäsche sollte immer ohne Vorwäsche gewaschen werden. Sie sparen bei gleichem Wascherfolg Wasser, Waschmittel und Energie.

2 • Koch- und Buntwaschprogramm ohne Vorwäsche • NORMAL • 40 - 95°C

2

- Programmwähler auf Position 2 stellen
- Temperatur laut Pflegekennzeichen einstellen
- Hauptschalter auf „☉ EIN mit Schleudern“ oder „☒ EIN ohne Schleudern“ stellen

3 • Pflegeleichtprogramm • bis 60°C

3

- Programmwähler auf Position 3 stellen
- Temperatur laut Pflegekennzeichen einstellen
- Hauptschalter auf „☉ EIN mit Schleudern“ oder „☒ EIN ohne Schleudern“ stellen

4 • Feinwasch- / Gardinenprogramm - hoher Wasserstand • bis 40°C

4

- Programmwähler auf Position 4 stellen
- Temperatur laut Pflegekennzeichen einstellen (autom. Temperaturbegrenzung bei 60°C)
- Hauptschalter auf „☉ EIN mit Schleudern“ - in diesem Programm wird mit 500 U/min geschleudert
oder auf „☒ EIN ohne Schleudern“ stellen

5 • Wollprogramm • bis 40°C

5

- Programmwähler auf Position 5 stellen
- Temperatur laut Pflegekennzeichen einstellen (autom. Temperaturbegrenzung bei 40°C)
- Hauptschalter auf „☉ EIN mit Schleudern“ - in diesem Programm wird mit 500 U/min geschleudert
oder auf „☒ EIN ohne Schleudern“ stellen

Waschmitteldosierung und -beigabe

Die benötigte Waschmittelmenge hängt ab von

- der Größe und Bauart Ihrer Waschmaschine
- der Wasserhärte
- der Art und Stärke der Verschmutzungen auf Ihren Textilien
- der Wäschemenge in der Trommel
- dem Waschmitteltyp und der Waschmittelmarke

Überzeugen Sie sich daher vor der Waschmittelbeigabe, ob

- Sie das Fassungsvermögen der Trommel an Trockenwäsche ausgenützt haben
—> dies hilft, Energie und Wasser zu sparen
- die Wäsche fettigen, schwer löslichen Schmutz oder starke Verfleckungen aufweist
- der Härtebereich der Waschmittel - Dosieranleitung mit der Wasserhärte übereinstimmt
(Die Wasserhärte erfahren Sie vom Wasserwerk oder beim Gemeindeamt.)
- das von Ihnen verwendete Waschmittel für das gewählte Programm, die gewählte Temperatur und die zu waschenden Textilien geeignet ist.

Aktiver Umweltschutz

Ihre Waschmaschine ermöglicht es Ihnen bis zu 50% der Waschmittelmenge einzusparen, da

- Ihre Maschine mit einem Öko-Ventil ausgestattet ist
(dieses verhindert den Waschmittelverlust über das Abwasser)
- die Dosieranleitungen auf Waschmittelpackungen meistens für 5 kg Wäsche gelten
—> die maximale Beladungsmenge Ihrer Maschine ist 3 kg Trockenwäsche.

Kammer I

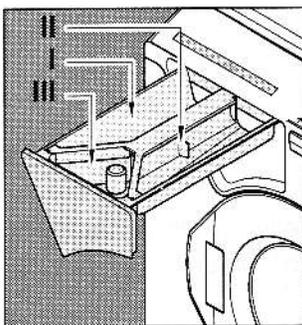
Vorwaschmittel

Kammer II

Hauptwaschmittel

Kammer III

bei Bedarf: Weichspüler



Bei Verwendung von Komponentenwaschmittel dosieren Sie bitte entsprechend den Herstellerangaben auf den Verpackungen.

Hinweis

- Ab dem Wasserhärtebereich II (10 - 16 °dH) ist die Verwendung eines zusätzlichen Enthärters sinnvoll. Sie benötigen dann nur mehr die Waschmittelmenge für den Härtebereich I (weiches Wasser 0 - 10 °dH).
- Sie brauchen keinen Weichspüler beigeben, wenn Sie die Textilien nach dem Waschen in einen Trockner geben.

Sortieren Sie die Wäsche

- nach dem Pflegekennzeichen
- nach dem Verschmutzungsgrad
- nach der Farbe

Neue Wäsche soll das erste Mal getrennt gewaschen werden, da diese oft einen Überschuß an Farbe enthält.

Nutzen Sie die zulässigen Füllmengen aus, um am wirtschaftlichsten zu waschen.

Ein Überbeladen der Waschtrommel sollte jedoch vermieden werden, da dadurch die Reinigungswirkung herabgesetzt wird.

Programmbeispiele

Diese Angaben sind Richtlinien für die angegebenen Füllmengen.
Bei geringeren Füllmengen entsprechend weniger dosieren.

	Programm	Temperatur	Hauptschalter	Waschmittelbeigabe	Füllmenge max. kg	Verbrauchswerte		
						Zeit min	Energie kWh	Wasser l
 stark verschmutzte Kochwäsche mit Vorwäsche	1	95°C	 	Kompaktwaschmittel -50% der Herstellerangaben* 2/3 in Kammer I 1/3 in Kammer II	3	125	1,3	53
 stark verschmutzte Buntwäsche mit Vorwäsche	1	60°C	 		3	110	0,8	53
 normal verschmutzte Kochwäsche	2	95°C	 	Kompaktwaschmittel -50% der Herstellerangaben* in Kammer II	3	115	1,2	48
 normal verschmutzte Buntwäsche	2	60°C	 	Flüssigwaschmittel -50% der Herstellerangaben* direkt zur Wäsche	3	100	0,7	48
 normal verschmutzte Pflegel.wäsche	3	40°C	 	Feinwaschmittel -50% der Herstellerangaben* in Kammer II	1,5	60	0,25	35
 Feinwäsche / Gardinen	4	40°C	 	Flüssigwaschmittel -50% der Herstellerangaben* direkt zur Wäsche	1,5	45	0,25	30
 Wolle	5	30°C	 	Wollwaschmittel -50% der Herstellerangaben* in Kammer II Flüssigwaschmittel direkt zur Wäsche	1	30	0,25	50

* = bei Dosierangaben für 4 - 5 kg Trockenwäsche

Reinigungs- und Wartungsarbeiten



Achtung: Bei allen Reinigungs- und Wartungsarbeiten, sowie bei Störungsbehebungen ist vorher der Netzstecker zu ziehen und der Wasserhahn abzusperren!

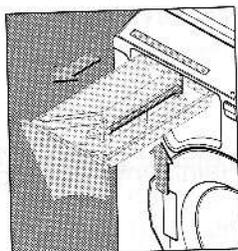


Bild 1

Pflegehinweis

Von Zeit zu Zeit sollten Sie die Waschmittellade herausnehmen und von Waschmittelmittelrückständen reinigen.

- die Anschlagfeder eindrücken und die Lade ganz herausziehen (Bild 1)
- die Lade mit warmem Wasser reinigen

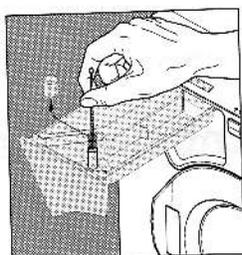


Bild 2

- die Saugheberkappe abziehen und ebenfalls mit warmem Wasser reinigen
- den Weichspülereinflußkanal mit einer Flaschenbürste reinigen und die Saugheberkappe wieder auf den Stützen stecken (Bild 2).

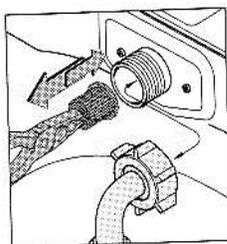
- bei entfernter Lade kontrollieren, ob sich Waschmittelreste im Führungsschacht der Waschmittellade befindet - gegebenenfalls reinigen
- Gehäuse, Bedienelemente und Tür mit einem weichen Tuch reinigen

Entkalken

Bei richtiger Dosierung des Waschmittels ist ein Entkalken kaum erforderlich. Im Bedarfsfall nur Markenentkalkungsmittel mit Korrosionsschutz für Waschmaschinen verwenden.

Reinigung des Zuflusssiebes

- Wasser absperrern und Zuflussschlauch von der Maschine abschrauben
- Sieb herausziehen, reinigen
- Sieb einsetzen
- Zuflussschlauch montieren und Dichtheit überprüfen

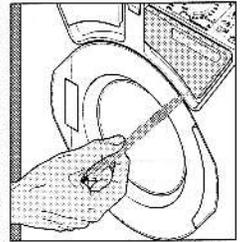




Achtung: Bei allen Reinigungs- und Wartungsarbeiten, sowie bei Störungsbehebungen ist vorher der Netzstecker zu ziehen und der Wasserhahn abzusperren!

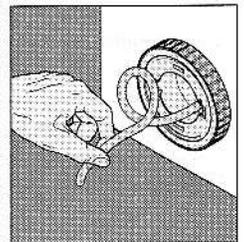
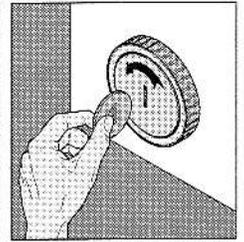
Notöffnen

- mit dem Hauptschalter ausschalten
- Wenn sich noch Wasser in der Maschine befindet, dieses ablassen (Notentleerung). —> VORSICHT: Das Wasser kann noch heiß sein!
- die Trommel muß stillstehen
- unter der rechten oberen Abdeckung befindet sich eine Öffnung (siehe Bild). In dieser drücken Sie mit einem Kugelschreiber o. ä.nach oben.
- die Tür springt auf



Notentleeren

- die Abdeckscheibe der Verschlusskappe mit einer Münze öffnen und entfernen
- Ist der Schlauch nun in ganzer Länge entfaltet, kann das im Gerät angesammelte Wasser in ein Auffanggefäß abgelassen werden.
- Nach dem Versiegen des Wasserstrahls den Schlauch in beliebig geknickter Form in das Gehäuse zurückdrücken
- mit der Abdeckscheibe verschließen



Achtung

Die Reinigung der Laugenpumpe ist nur im Störfall notwendig.

Reinigung der Laugenpumpe

Öffnen der Laugenpumpe (nur im entleerten Zustand des Gerätes).

- Griffstück hinein drücken (Bild 1)
- um 45° nach links drehen (Bild 2), noch einmal drücken und weitere 45° nach links drehen
- den Laugenpumpeneinsatz herausziehen und reinigen (Bild 3)
- zum Verschließen den Laugenpumpeneinsatz 2x nach rechts drehen (drehen - drücken - drehen).

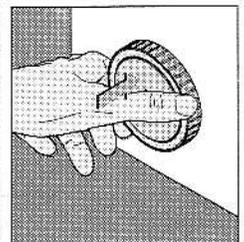


Bild 1

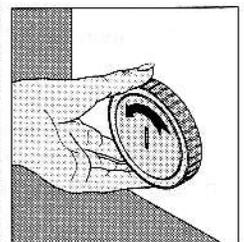


Bild 2

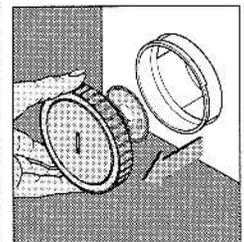


Bild 3